



تم تصميم صفحة الحقائق هذه لمساعدتك على فهم التمييز على أساس العمر. إذا كانت لديك أسئلة تتعلق بوضعك الخاص، برجاء الإتصال **بعيادة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا**. معلومات الإتصال متوفرة في نهاية صفحة الحقائق هذه.

هناك قانون في بريتش كولومبيا لحماية حقوق الإنسان والإرتقاء به يسمى مدونة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا (*BC Human Rights Code*) أو المدونة (*Code*). في بريتش كولومبيا، يساعد القانون في حمايتك من التمييز والمضايقة. ويسمح لك من خلاله رفع شكوى لدى **محكمة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا** إذا شعرت بأنه تم التمييز ضدك.

يحميك القانون أيضاً من **الانتقام** إذا رفعت شكوى، أو كنت تفكر في رفعها، أو إذا كنت طرفاً فيها بطريقة أخرى. يعتبر **انتقاماً** عند قيام شخص ما بمحاولة أذيتك أو الانتقام منك.

## \* ما هو التمييز على أساس العمر؟

التمييز على أساس العمر معناه أن يتم معاملة أشخاص بطريقة سيئة أو حرمانهم من خدمة بسبب سنهم. من المهم معرفة أن المدونة تحمي فقط من التمييز على أساس العمر الأشخاص الذين يبلغون سن الـ 19 أو أكثر.

يشمل التمييز على أساس العمر رفض إعطاء فرص التدريب للموظفين المسنين أو حرمان موظفين شباب من الحصول على وظيفة لكونهم يبدو أصغر سناً.

## \* التمييز في مكان العمل

لا يستطيع رب عمل أن يقوم بمقابلة، تعيين، ترقية أو طرد موظف بسبب سنه (19 أو أكثر).

لا يمكن لرب العمل أن يعطي إعتباراً للسن أو الإعلان عن البحث عن سن معين عند التوظيف. مثلاً، يجب أن لا يقول الإعلان "البحث عن موظفين شباب".

عند التوظيف، يمكن لرب العمل أن يسأل الشخص إذا كان يبلغ السن القانونية للعمل. ولكن لا يمكن لرب العمل أن يسأل أسئلة قد توحى بسنك. مثلاً، "في أي سنة تخرجت من المدرسة الثانوية؟"

بعد التوظيف، يحق لرب العمل وفق القانون أن يعرف سن الموظف لغرض تسجيله في خطة التقاعد أو الإستحقاقات.

## \* التمييز في الإسكان المؤجر

بشكل عام، لا يستطيع أصحاب الأملاك رفض طلبك لإستئجار مسكن بسبب سنك. ولا يستطيعون أيضاً طلب إخلاتك للمسكن بسبب سنك. مثلاً، لا يستطيع صاحب الملك أن يرفض طلب شخص في العشرينيات من العمر في إستئجار شقة لأن صاحب الملك يعتقد أن الشباب يسببون الكثير من الضوضاء.

في بعض المواقف، يُسمح بوضع قيود بسبب العمر. مثلاً:

- يمكن لصاحب الملك أن يحدد إعطاء السكن إلى الأشخاص الذين يبلغون سن الـ 55 أو أكثر في بناية خاصة بالمسنين.
- يحق لصاحب المنزل أن يرفض إعطاء السكن لأي سبب كان إذا كان المستأجر سيشارك في إستخدام المطبخ أو الحمام مع صاحب المنزل.

## \* السكن، الخدمة والمرافق العامة

لا يستطيع شخص أو شركة تقدم الخدمات إلى العامة التمييز ضد أي شخص بسبب سنهم (19 سنة أو أكثر). وتشمل هذه على:

- السكن المؤقت، مثل غرفة في فندق
- المطاعم أو المحلات التجارية
- الخدمات الحكومية والمواصلات
- مراكز الترفيه والأماكن العامة الأخرى

## أمثلة التمييز على أساس العمر:

- لا يستطيع موقع التخييم أن يفرض عربون تأمين مقداره 100 دولار على مجموعة من الشباب في العشرينيات من العمر وعدم فرض مثل هذا المبلغ على أشخاص يكبرونهم في العمر.
- لا تستطيع عيادة طبيب أن ترفض أخذ مريض كبير في السن لأن "كبار السن لديهم مشاكل طبية كثيرة جداً ويأخذون الكثير من الوقت".

## عيادة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا (BC Human Rights Clinic)

300-1140 West Pender Street, Vancouver, B.C. V6E 4G1  
هاتف: 604 622-1100 رقم مجاني: 1 855 685-6222  
فاكس: 604 685-7611  
صفحة الإنترنت: www.BCHRC.net

إذا قام شخص برفع شكوى ضدك، يتم تسميتك **المدعي عليه**.  
يمكن **للمدعي عليهم** في أي مكان من المقاطعة **والمدعين** من  
منطقة فكتوريا الحصول على المعلومات من خلال الإتصال بـ:

### جامعة فكتوريا

برنامج العيادة القانونية في المركز القانوني  
(Law Centre Clinical Law Program)  
Suite 225 – 850 Burdett Avenue, Victoria, B.C. V8W 1B4  
هاتف: 250 385-1221 رقم مجاني: 1 866 385-1221  
بريد إلكتروني: reception@thelawcentre.ca

قد يتم تحويلك إلى **محكمة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا**  
لرفع شكواك.

## محكمة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا (BC Human Rights Tribunal)

Suite 1170 – 605 Robson Street, Vancouver, B.C. V6B 5J3  
هاتف: 604 775-2000 هاتف مجاني: 1 888 440-8844  
الهاتف النصي (لضعاف السمع): 604 775-2021  
صفحة الإنترنت: www.bchrt.gov.bc.ca

الغرض من صفحة الحقائق هذه هو فقط تقديم معلومات  
عامة وليس إعطاء مشورة قانونية أو أن تكون بديلاً عنها.

## \* حق تقديم التسهيلات

واجب تقديم التسهيلات يعني أن هناك واجب قانوني لتعديل سياسة،  
تصرف أو خدمة لتلبية احتياجات شخص بسبب سنه.  
مثلاً، قد تتطلب احتياجات أحد كبار السن عمل تغييرات في الطريقة  
الإعتيادية للقيام بأعمال. رفض القيام بخطوات معقولة قد يعتبر تمييزاً  
إلا عندما تؤدي مثل هذه التعديلات إلى حدوث **مشقة لا لزوم لها**.

## \* كيف أعرف أنه توجد لدي شكوى تتعلق بحقوق الإنسان؟

لرفع شكوى وفق مدونة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا، يجب أن  
تتوفر فيها **جميع الأشياء التالية**:

- ✓ تمت معاملتك بشكل سيء أو تم حرمانك من الحصول على  
خدمة.
- ✓ يوجد رابط بين طريقة معاملتك (بشكل سيء أو تم حرمانك من  
خدمة) وسنك.
- ✓ حدثت المعاملة في موقف مثل مكان العمل، محل تجاري، أو  
مطعم، أو بين المستأجر والمؤجر.

يجب رفع الشكوى خلال ستة أشهر من حدوثها. (ملاحظة: هناك  
إستثناءات لهذه المدة الزمنية). عند رفع شكوى يتم البدء بإجراء قانوني  
يكون مشابه لإجراءات المحاكمة. يسمى مقدم الشكوى **المدعي**.  
للحصول على نبذة عن حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا، برجاء  
مطالعة صفحة المعلومات المعنونة **حقوق الإنسان في بريتش  
كولومبيا: ماذا يجب عليك معرفته**.

## \* أين يمكنني الحصول على المساعدة؟

يمكن **المدعين** في أي مكان من المقاطعة الحصول على المعلومات من  
**عيادة حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا**. يمكن للعاملين في العيادة  
مساعدتك على فهم مدونة حقوق الإنسان أو إتخاذ إجراء بشأن شكوى  
حقوق الإنسان في المقاطعة. قد تكون مؤهلاً لأنواع أخرى من الخدمات.  
تحدث مع أحد العاملين في العيادة لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً أم لا.